Porównanie tłumaczeń Liczb 4:48

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | było ich więc, spisanych, osiem tysięcy pięciuset osiemdziesięciu; |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | było osiem tysięcy pięciuset osiemdziesięciu, spisanych |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Było osiem tysięcy pięciuset osiemdziesięciu. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | A było ich policzonych osiem tysięcy, i pięć set i osiemdziesiąt. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | było wobec ośm tysięcy pięć set ośmdziesiąt. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | było osiem tysięcy pięciuset osiemdziesięciu. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Było spisanych osiem tysięcy pięćset osiemdziesiąt. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | zawierał osiem tysięcy pięciuset osiemdziesięciu spisanych. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | wynosiła osiem tysięcy pięćset osiemdziesiąt. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | było 8580. mężów. |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | spisano osiem tysięcy pięciuset osiemdziesięciu. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | і були числом вісім тисяч пять сот вісімдесять. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | A tych spisanych było osiem tysięcy pięćset osiemdziesięciu. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | spisanych spośród nich było osiem tysięcy pięciuset osiemdziesięciu. |